

## Así sea

*La Epoca* la emprende con nosotros á propósito de nuestro trabajo durante el día domingo, y nos atribuye propósitos, ideas y palabras que no son nuestras.

Al sacar nuestro periódico también el día lunes no hemos tenido más mira que servir al público que paga, dándole nuestra hoja el día en que todos los periódicos no salen y en que, por lo tanto, el público no tiene nada que leer.

Por este simple propósito, que no envuelve otra cosa que nuestro deseo ferviente de satisfacer á los abonados en todo lo que esté á nuestro alcance, el periódico aludido, con benevolencia suma, nos trata de bárbaros y disociadores, amén de otros epítetos más ó menos caritativos.

Debemos decir desde luego al moderado colega que no le seguiremos en ese camino de los dimes y diretes, pues nosotros comprendemos de otro modo la tolerancia cristiana y, sobre todo, la misión sagrada de la prensa para convertirla en estadía de disputas enojosas y poco cultas. Así, á la inverecundia del colega sólo opondremos el silencio, hijo de la humildad ó de la indiferencia, si quiere.

Lo que sí debemos hacer constar al colega es que nosotros no obligamos á nadie por

la fuerza á que trabaje en nuestra empresa. Afortunadamente aquí vivimos en un país libre y á nadie se le hace presión para obligarle á hacer lo que no quiere.

En nuestro diario trabaja quien quiera hacerlo; el que no tiene la puerta amplia, porque sabemos respetar todos los derechos.

Si los señores del colega quieren hacer propaganda entre los operarios que hacen el periódico para que no trabajen el domingo, pueden hacerlo como gusten y nosotros respetaremos su propaganda. Sólo que estamos convencidos de que no le harán caso ninguno, y lo oirán con soberana indiferencia, pues no es lo mismo recibir consejos que recibir la paga del trabajo, que salva del hambre á los seres queridos del hogar.

Predicar es muy fácil, sobre todo cuando se está haciendo la digestión de una buena comida. Lo que no hacen todos es predicar con el ejemplo y buscar de hacer menos precaria la condición y la existencia de los proletarios.

Y esto, por más que respetemos todas las ideas, no se consigue con consejos ni con pláticas dominicales, sino por medio del trabajo, de la educación y de la libertad.

sentencia era injusta y debía anularse.

¿Cree Ud. que estamos asustados, temiendo que nos declaren prevaricadores? Venga Sancho Panza á decidirlo.

Le advierto que la ley del caso declara que si después de la demanda ocurriese un hecho que puede tener trascendencia en el asunto,—puede tomarse en cuenta;—me parece que el hecho de haber pagado el com-

prador tenía alguna trascendencia en el asunto.

Los abogados se apasionan cuando litigan. Ello explica la equivocación del Licenciado Santos. Nosotros no creemos que él ha prevaricado por eso,—que también de los abogados se dice que lo hacen cuando faltan á sus deberes profesionales,—aunque la ley no los castigue.

Afmo. S.,

A. ZAMBRANA

San José, 17 de mayo de 1911.

## Cómo va el mundo

En adelante las personas que penetren al interior del Palacio Pontificio irán acompañadas por guardias, previo registro escrupuloso de las puertas. Estas precauciones se han tomado porque F. Desanti, durante una ceremonia que tuvo lugar en la Basílica de San Pedro de Roma, disparó un tiro de revólver dirigido —según propia declaración—á la cabeza de Merry del Val. Desanti afirma enfáticamente que su ejemplo será seguido por otros anticlericales. Las gentes del Vaticano están profundamente impresionadas por el acontecimiento.

No parece sino que la opinión libre de Europa, el pesamiento no sujeto ni vendido al oro de los poderosos, ha descubierto que también en los salones del palacio de los papas se fragua y se atenta contra la humanidad. Y por eso acosa el monstruo en su guarida!

Una Iglesia que traiciona las enseñanzas de su fundador quien exclamaba «mi reino no es de este mundo» y se lanza á la conquista de lo terrenal valiéndose de las mil intrigas de la política, no debe espantarse de las consecuencias de su conducta. Esa comezón de mando y predominio —que en Merry del Val asume las proporciones de obsesión patológica—arrebató á Roma su hija mayor la Francia; por ella perdió el Portugal y estuvo á punto de perder también á España. Yerran los que suponen que Roma es el centro de la fe y de la piedad religiosas. Si en alguna parte falta Dios es allí, donde todo es política, alta intriga diplomática y maquiavelismo. Estando en Roma es como se comprende el espanto que se apoderó del fraile Lutero al ver de cerca las flaquezas y los vicios de aquellas gentes corrompidas. El pensamiento libre del Universo entero ha condenado á Roma y de hoy más los papas estarán guardados por bayonetas y cañones como los czares de Rusia ó cualesquiera otros déspotas, enemigos de la humanidad.

Parece como que un viento de rebeldía sopla, en estos instantes, hasta en los últimos rincones del globo: allá un fraile intrigante y autoritario está á punto de servir de blanco á las balas que hasta él arroja el pensamiento, durante siglos oprimido; acullá, en una graciosa población del istmo de Panamá llamada David, la multitud se hace escuchar, á pedradas, de un presidente, —el señor Arosemena—empeñado en

sostener un gobernador odiado por el pueblo.

Violencia por violencia: he aquí la ley eterna de las compensaciones!

En España, el látigo de la injusticia pone acentos de rebeldía en la queja del soldado: «de siete mil registrados, cuatro mil soldados emigran á América», buscando, en los países de allende el Atlántico el pan y el amor que no supo asegurarles su muy católico y amantísimo gobierno. Es esta la rebeldía de los esquilados y empobrecidos por el privilegio á quienes no quedan fuerzas para pelear su derecho prefiriendo llevar á tierras lejanas el fardo de su dolor. Rebeldía asaz elocuente!

El éxodo de estos cuatro mil europeos, huyendo de los horrores del militarismo, debería convencer á los enamorados de los ejércitos y de la milicia, cuán desorientados andan en sus empeños. Dicen ellos: «hacemos obra de civilización puesto que nuestro cuartel es una verdadera escuela del adulto»: Sofisma!

Afirmar que la ciencia al servicio de la guerra tiene la virtud de tornar á ésta de salvaje en civilizada y noble ocupación del hombre, es hacer alarde de una frescura que no consigue irritar porque antes ha desperdado el sentimiento de la piedad.

Bendita mil veces la ciencia que en manos de un Pasteur es fuente de vida para la humanidad; bendita la ciencia de un Volta, de un Franklin, de un Edison, de un Marconi, etc.!

Mil veces maldita la que al servicio de los instintos brutales de los hombres se convierte en instrumento de su desolación y de su ruina!

Buscar la sombra de la escuela es pura y simplemente reconocer vencida la causa del militarismo; de ese militarismo científico mil veces más temible para el progreso de la humanidad que el empírico ó sea el constituido simplemente por unos cuatro hombres armados. Conquistadas las altas posiciones políticas, sociales y económicas, sería de ver el formidable empuje con que la espada trataría siempre de aniquilar á la razón. El precedente existe: el pueblo europeo gime bajo la carga abrumadora de sus ejércitos de mar y tierra y no parece sino que correrán ríos de sangre antes de que Europa descanse de sus magníficos y bien equipados ejércitos.

Y pensar que también América está amenazada del flagelo! Pensar que la torpe ambición de los yanquis,

## La Corte de Casación

### Carta de un Magistrado

Señor Director de EL DIARIO

Siempre he creído que las cuestiones de interés público,—y todas las que se refieren á la justicia del país lo son,—deben tratarse á la luz del día,—que es como decir,—á la luz de la Prensa;—y siempre he pensado, por otra parte, que las cuestiones de jurisprudencia no requieren otro criterio que el del sentido común intelectual y moral,—moral sobre todo.

Ud. da cuenta en su apreciable hoja periódica, de que á los Magistrados de Casación nos tienen acusados ¿sabe Ud. por qué? Nosotros tampoco.

Porque un Magistrado puede prevaricar, según nuestras leyes, de tres diversos modos, y el escrito de acusación no dice cuál nos atribuye.

Ahora, he aquí el caso:

Pedro compra á Juan una finca

que tiene hipotecada á Mateo, por una deuda de plazo vencido.

Supongamos que la finca vale cinco mil colones y está hipotecada en tres mil. Pedro paga por precio de la compra dos mil de contado, y se hace cargo de la deuda. Pasa algún tiempo, y Juan demanda á Pedro porque dice que sabe que no ha pagado todavía y quiere deshacer el trato.

Pedro contesta: yo no me comprometí á pagar en determinado día. El acreedor no ha hecho pagar á Juan; si lo hubiera hecho pagar, yo tendría la culpa,—pero no lo ha hecho pagar, y en el período que se llama de pruebas demuestra que ya pagó, ¿qué resolvería Ud. siendo Juez?

La Sala Primera dijo que el trato quedaba firme y á nosotros se nos acusa porque no declaramos que esa

# JUAN KNÖHR HIJOS

SAN JOSE, C. R.

Acaban de recibir la mejor TELA METALICA para construcciones contra temblores y una especial para Chiqueros y Gallineros.—Además, el famoso CEMENTO TRASS, indispensable para mezclarlo con el Cemento Romano contra las grietas, obteniendo así una gran economía y una pasta más dura y consistente que la piedra.

Ambos artículos á Precios muy Bajos.

de esos mismos yanquis, que se reunen en el Hotel «Waldorf», en Nueva York, donde está instalado el círculo literario «Hispano» para escuchar de labios del Profesor Shepherd expresiones de fraternidad y amor para todos los pueblos de la América Española, los conduce, como de la mano, al abismo del militarismo!

Sí; que brillen al sol mil galones; que corra la sangre; que la bestia triunfe, en tanto que los hambrientos penetran al museo de Louvre para romper de un navajazo el retrato de Miguel Angel y hacerse conducir á la prisión donde hallarán un pedazo de pan.

Ha de ser así hasta que la humanidad sienta el dolor en sus entrañas y estalle, como estallan los volcanes, destruyéndolo todo, absolutamente todo, para dar nacimiento á una nueva y más dichosa vida.

EL JUDÍO ERRANTE

## Gremio de Zapateros

El siguiente es el memorial que el Gremio presentó al Congreso en la sesión del martes en solicitud de protección, y que tiende á establecer un impuesto sobre los cueros de res dedicados á la exportación.

### CONGRESO CONSTITUCIONAL:

El gremio de zapateros viene desde hace mucho tiempo resintiéndose de la falta de buen material fabricado en el país para la elaboración del calzado que se sirve al público.

Esa deficiencia consiste en la suela que preparan nuestras tenerías sin dar á su negocio toda la atención requerida ó por lo menos dedicar el tiempo necesario para que los cueros queden perfectamente preparados, cosa que requiere además de los conocimientos indispensables en esa industria, un espacio de tiempo que hace largo y lento el trabajo.

Buscando el origen de esa deficiencia industrial, hemos venido al convencimiento de que produce mejores rendimientos á los comerciantes exportar los cueros crudos que ocuparse en fabricar buenas suelas, por lo cual prefieren dedicar á la exportación la mayor suma de aquéllos, dejando para el abasto del país los pequeños sobrantes.

De ahí que los que se dedican á curtir las pieles hagan su trabajo con premura, con festinación, no importándoles que los cueros no hayan tenido el tiempo necesario de laboreo para producir buena calidad, la

calidad que nosotros apetecemos para darle al público un calzado duradero y de las mejores condiciones posibles.

Creimos nosotros al principio que esta dificultad se subsanaría haciendo entrar en competencia el producto nacional con el extranjero, provocando con la buena calidad de este último una emulación á los fabricantes de aquél, para lo cual procedería entonces solicitar una rebaja en el impuesto de importación sobre la suela extranjera; pero eso, á todas luces, no convendría porque emigrarían del país grandes cantidades de dinero que hacen falta en el desenvolvimiento de nuestras industrias y comercio.

# LA ALHAMBRA

de PAGES & Ca.

Gran surtido de Géneros, Abarrotes y Licores de todas clases que son RENOVADOS TODOS LOS MESES.

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES.

San José, mayo 10 de 1911.

## JOYERIA MODERNA

Gran variedad

— en —

Relojes Suizos

Brillantes

— y —

Piedras finas

PLATERIA

R. ORTIZ é HIJO

SURTIDO PERMANENTE

DE NOVEDADES

en joyas y artículos de regalos.



ó liga para imponer sus precios.

Con la creación de ese nuevo impuesto se hará un verdadero beneficio al gremio y lo obtendrá también directamente el público con la mejora del calzado que seguirá gastando si queda en el país mayor cantidad de cueros para curtir, circunstancia que obligará á los industriales que se dedican á ese ramo, á mejorar sus productos.

El Tesoro Público por otra parte tendrá una nueva renta, no despreciable, para acumularla á sus entradas y haberes, y que le servirá de gran auxilio, ahora que se ha echado en hombres grandes compromisos para salir de su angustiosa situación financiera.

El Gobierno y el Congreso han demostrado muchas veces preocuparse seriamente de la condición de nuestros obreros en general y ésta es una oportunidad que se les presenta para poner de manifiesto nuevamente sus sentimientos en favor de las clases trabajadoras, que á costa de rudas faenas ganan honradamente el propio sustento diario para sus familias.

La Prensa nacional casi unánime está con nosotros, é invitamos á los honorables miembros del Gobierno y del Congreso á considerar lo que en nuestro favor se ha dicho, á fin de que se dicte cuanto antes una ley que ampare nuestros intereses.

## ¿Quiere ó no quiere?

Si Ud. quiere tener mercaderías recién llegadas de Europa, bonitas, buenas y baratas, acuda á la Tienda

La Poupée

de BEJOS YAMUNI

frente al costado Este del Mercado de esta ciudad, y se vencerá.

## Motor Eléctrico

DE 2½ CABALLOS

Con Cilindro y Rostato de repuesto

SE VENDE BARATO

Informarán en esta Oficina.

## ALMACEN ROMERO

AHULADOS } para hombre,  
CAPAS DE HULE } señora y niño  
PARAGUAS }

NOVEDADES

ARTICULOS PARA HOMBRES

## Relojería de Cayetano López G.

AVENIDA CENTRAL

Esquina del Banco de Costa Rica

Variado surtido en relojes y alhajas.—Artículos de óptica.

Especialidad:

REVÓLVERES Y ARMAS PARA CACERÍA.

## ZAPATERIA ESPAÑOLA

DE

### MANUEL ESCORRIOLA

La casa más prestigiada en todo el país por la inmejorable calidad de sus materiales.  
Gran surtido de calzado para niños, en todos colores, formas y tamaños: para todos los gustos.

## LA DEMOCRACIA

entre el Mercado y frente al Banco de Costa Rica.

### SURTIDO COMPLETO DE CALZADO

— para señoras, hombres y niños —

MATERIAL DE PRIMERA CLASE

Estilos modernos y elegantes **J. B. NIGRO**  
Venta de materiales - - -

# Noticias cablegráficas

## La revolución en Mejico

México, 8.—Pruebas de que á Díaz le sostiene aún la gente de México se ha demostrado ampliamente, pues desde que se supo que había rehusado resignar el Poder estando el país aún en guerra, las conversaciones que antier se oían en clubs, restaurantes, cafés y calles, era el clamor de que el viejo Presidente debía renunciar para evitar la anarquía que amenaza al país; pero ese clamor se ha cambiado despues; ahora lo que se cree es que él hizo muy bien y que es él el solo hombre que puede salvar la situación. El hecho que al Gobierno lo rodea ahora no solamente el elemento conservador, sino una gran parte del radical, despues de los tremendos días angustiosos de ayer y antier, no quiere decir que el viejo Presidente no esté deseoso de devolver la calma al país y aceptar las indicaciones que le ha hecho el señor Carbajal y que se han transmitido al «Herald»; pero, si indica que él no está dispuesto á asumir responsabilidades aceptando condiciones deshonorosas para su Gobierno y humillantes para el país y que por el contrario, se pondrá á la cabeza de su ejército y si fuere necesario, antes que permitir su deshonra personal, la humillación de su país y el desprestigio de su glorioso pasado.

México, 8.—La situación de México es incomprensible; ayer gran número de damas de la ciudad presentaron á la Sra. de Díaz una petición para que influyera, y hoy en todas partes, en hoteles, cafés, restaurantes y calles, es unánime la opinión de que habría sido la mayor calamidad si Díaz hubiera dimitido, porque sería la anarquía la que estaría reinando. Se sabe asimismo que Madero opinaba que Díaz debía continuar en su puesto hasta la época de las elecciones. También se sabe que Díaz consiguió alejar á los jefes revolucionarios independientes de Madero, haciendo arreglos directos con ellos. Se espera que el viernes llegue á Veracruz el General Reyes,

quien asumirá el mando en jefe del ejército, procediendo con energía; mientras Taft ha ordenado más tropas á la frontera, las que se limitarán á mantener la neutralidad.

México, 9.—Para el «Herald» de New York:

«El Presidente Díaz no resignará el Poder mientras exista en Méjico oposición armada contra el Gobierno federal, pero ha hecho saber hoy oficialmente por medio del gabinete que él dimitiría si la paz estuviera restablecido. Según las expresiones del señor Limantour, despues de haber estado el gabinete en sesión es que se hará una exposición al mundo y especialmente á los mejicanos, de las razones por las que el Gobierno rechazó las últimas demandas de los rebeldes, así como para demostrar al mundo que el Gobierno de Méjico si bien ha estado dispuesto á allanar todas las dificultades, aun las de las ambiciones personales, no está dispuesto á evadir responsabilidad ni ante Méjico ni ante los de afuera, no habiendo en el país ningún partido organizado á quien pudiéramos rendir ó entregar el control de Méjico».

México, 9.—La siguiente es la declaración hecha por Díaz:

«Si se admitiese lo demandado por los revolucionarios de que tanto el Presidente como el Vicepresidente deben dimitir inmediatamente en medio de las actuales dificultades, expondría á la nación á todas las

contingencias y peligros de las nuevas elecciones que, según la Constitución, deberían efectuarse inmediatamente, mientras las pasiones políticas estén efervescentes antes del restablecimiento de la paz en toda la República y fijar la fecha en que deberían dimisionar, tendría su inconveniente imprevisto de cuando terminarían los desórdenes, y lo peor sería que menoscabaría el prestigio del Jefe de la Nación en los precisos momentos en que se necesitaba para afianzar la situación política, cuya base descansa en el criterio del pueblo, de la actitud heroica del mismo y la disciplina del ejército. De consiguiente no es un sentimiento de vanidad personal del Presidente para el Poder que ha llegado á ser más que nunca una carga, un conjunto de amarguras y contrariedades y una inmensa responsabilidad; rehusar ceder ahora á la demanda de los insurrectos es un supremo deber porque tiene que devolver al país el predominio de la ley y el orden para lo cual estoy dispuesto hasta el sacrificio de mi vida, si fuese necesario».

El Presidente tiene el honor de hablarle al pueblo mejicano en estos solemnes momentos en que no quiere el Poder, el cual dimitirá cuando su conciencia lo estime conveniente, sin peligro de entregar el país á la anarquía, haciéndole entonces de una manera digna para la Nación, la cual tiene derecho de esperar, como también el gobernante, que si ha podido cometer algunos errores también combatió y defendió al país, sirviéndole con lealtad y devoción. El fracaso de las negociaciones de paz talvez será la renovación de la actividad revolucionaria. Si esto des-

graciadamente sucediese, el Gobierno redoblaría sus esfuerzos, confiado en la lealtad y heroísmo del ejército para sofocar de una vez la revuelta y evitar los peligros que amenazan á nuestro edificio social y la autonomía del Gobierno del país, pero para eso éste necesita del apoyo y patriotismo de los buenos hijos de la patria, con cuya cooperación y apoyo se siente capaz de salvar la Nación.

México, 13.—Se habla de nuevas negociaciones de paz. Limantour las desmiente.

Ciudad Juárez, 13.—Madero ha instalado su Gobierno y nombrado su Ministerio. Se prepara á abrir aduanas para cobrar derechos. Los médicos y enfermeros de la Cruz Roja americana han encontrado á muchos individuos de la tropa federal con tifoidea á consecuencia de la falta de curación de las heridas.

Buena Vista, Estado de Guerrero, 14 (por correo á la ciudad de México).—Los soldados de la revolución dentro de los límites de Morelos, en número de 12,000, bajo las órdenes de Ambrosio Figueroa y Joaquín Miranda enviaron el miércoles, por medio de Francisco Figueroa un mensaje á Díaz, en que le decían que ellos deseaban la paz, pero la paz con honor y que esto debía llevar á la mente de Díaz la convicción de que debía resignar la Presidencia cuyos deseos son los de Madero y de las tropas de su mando, tal como fueron comunicados al «Herald» en la semana pasada. Los planes de establecer la paz en Méjico central, han fracasado el 12, fecha en que terminó el armisticio en estas regiones. A esta pequeña población de Buena Vista, á 200 millas al Suroeste de Ciudad de Méjico, están llegando correos de los distintos cuerpos del ejército de Figueroa, que en número de 500 están diseminados por las montañas. Estos correos dicen que se están reconcentrando á Iguala, de donde se comenzará la campaña contra la ciudad de Méjico. Hace dos días pasó por aquí el señor Francisco Figueroa quien había sido porta pliegos durante el armisticio; es portador de las últimas disposiciones. Este porta-pliegos estuvo un día antes, de aquí tomó sobre el antiguo camino de los aztecas del valle de Méjico á Cuernavaca. De aquí tomó el trayecto sobre el ramal del Sur, yendo la máquina

## HOTEL CENTRAL

Frente á la Casa Presidencial.

Esmerado servicio, tanto en la alimentación como en aseo en las habitaciones, que son amplias y nuevamente renovadas.  
La Cantina está surtida de los más afamados Licores, aguas minerales y Conservas.

Muy buen trato á los pasajeros. — PRECIOS MODICOS.

CONZI Y FERRANDO, Propietarios.

## Gran Hotel Internacional

\*\*\*\*\* San José, Costa Rica \*\*\*\*\*

**TOTALMENTE REFORMADO**

Servicio Esmerado. — Buena Mesa.

— Verdadero Confort.

Excelente Cantina. — Precios Moderados.

**LATELY REFURNISHED**

Prompt Service. — Exquisite Table.

— Every Comfort guaranteed. —

First class Bar. — Reasonable Rates.

## Línea Hamburguesa-Americana

SERVICIO ATLAS. - VAPORES CORREOS

El vapor PRINZ AUGUST WILHELM saldrá de Limón el día 22 de mayo tocando en Colón, Kingston, Santiago de Cuba, Fortune Island y New York.

Para la exportación de café es la vía más rápida. Toda consignación que se haga á nuestra LINEA ATLAS, será entregada en Londres en un término no mayor de 25 días.

Habrá además vapor todos los lunes para New York y Kingston.

En todos los vapores hay buen médico y camareras.

Más detalles se darán en la oficina de

JOHN M. KEITH, Agente General.

SAN JOSE — LIMON.

## De VENTA:

UN COCHE de un caballo, cuatro asientos, con muy poco uso y por la mitad del costo.

ARBOLITOS DE PIMENTO DE CALIFORNIA

arbol muy ornamental, lo mismo que de

ALBARICOQUES DE CALIFORNIA

Precio: UN COLON, uno ú otro.

José C. Zeledón • Botica Francesa

muy despacio y silbando á cada momento en señal de que no habían tropas en las inmediaciones de la línea. Así caminó el embajador de paz 30 kilómetros en un carro de mano conducido por cuatro mozos.

Ciudad Juárez, 14.—Han principiado las discordias entre los maderistas. El General Villa, insurrecto, pide la vida del General Navarro, federal, y el General insurrecto Orozco pide la de Villa.

México, 14.—(Copia). Mayo 12. (Por correo al través de las líneas federales, á la ciudad de México).—Cuartel general del ejército libertador del Sur. El general Ambrosio Figueroa ha declarado formalmente terminado el armisticio entre sus fuerzas y las federales del Gobierno que durante 10 días estuvo en vigor y que fué el sueño de esperanza de la paz que ha mantenido la Administración de Díaz en una charla continua, aun en las horas más oscuras, cuando las negras nubes se presentaron al frente de sus vistas, dos semanas hace. Este anuncio del General Figueroa es la última palabra de los revolucionarios del Sur, los que procederán á abrir la campaña que tenía por objeto la toma de Iguala, después Cuernavaca y de aquí la ciudad de México.

Es posible que estas hostilidades hayan principiado mañana al medio día, entre las fuerzas de avanzada del General Figueroa y las enviadas con el General Haita á proteger á Iguala. La siguiente es la proclama que el General Figueroa hace á sus jefes en el ejército libertador del Sur: Nuestros comisionados de paz acababan de regresar de la capital y nos traen las noticias de que el Gobierno siempre está dispuesto á entrar en arreglos con nosotros, con la condición de que nos separemos de nuestro Jefe y Presidente Provisional de México, General don Francisco Madero, contra quien el Gobierno acaba de principiar una violenta hostilidad, demostrada con el combate que acaba de tener lugar en ciudad de Juárez. Por la paz del Estado y por las excepcionales circunstancias en que nos encontramos, sería depresivo para nuestro ejército y para todos aquellos corazones que han protestado de tales procedimientos, hemos resuelto mantenernos siempre que el señor Madero esté al frente de la dignidad nacional y como jefe de la causa de la libertad.

En consecuencia hemos resuelto

en consejo, con el valiente ejército que tengo el honor de comandar, no aceptar las condiciones de paz y declarar terminado el armisticio que hemos fielmente mantenido con el Gobierno y principiar las hostilidades por las siguientes razones: 1º—Porque nuestra comisión de paz fué recibida á balazos por la guarnición de Chipulcingo, no obstante portar bandera blanca y los compromisos contraídos; 2º—Porque cuando nosotros pedimos á Díaz su resignación del poder, él nos contestó categóricamente que él lo haría cuando su conciencia se lo indicara y el país estuviera en entera quietud, pero la revolución no tiene confianza en los sentimientos de su conciencia y cree solamente en la verdad y la justicia. 3º Porque se nos puede poner por condición, la abominable de que rompamos nuestros compromisos políticos con nuestro Jefe el General Madero, cuyo acto constituye una vileza contra el Jefe y un ultraje á nuestro deber con la Patria y á la dignidad de hombres que persiguen la libertad de su país; y 4º Porque nosotros hemos cumplido nuestra promesa manteniendo armisticio con la reconcentración de nuestro ejército en Huitzco, obligándolo á no pelear, mientras que el Gobierno ha roto ese armisticio abriendo las hostilidades contra nuestro jefe, con lo cual demuestran que al tratar de paz con nosotros, lo que se propone es establecer la división entre los Comandantes y distintos cuerpos.

Veracruz, 14.—Una banda de cuarenta insurgentes entraron ayer

al pueblo Paso del Ancho, cerca de aquí, llevándose los fondos de las oficinas del Gobierno, armas y municiones.

### El empréstito francés

París, 14.—Costa Rica firmó un convenio de un empréstito de 35 millones de francos con unos banqueros de esta ciudad, siendo garantizado con un 60 por ciento de los derechos de aduanas. Se dice que servirá para la liquidación de la deuda nacional.

### Noticias varias

Panamá, 8.—A consecuencia de haber tocado tan anticipadamente el asunto Presidencia, los partidos políticos han entrado en actitud organizándose para disputarse en las próximas elecciones el triunfo de sus respectivos candidatos. Los conservadores tuvieron anoche una reunión y los liberales otra muy concurrida, con el fin de elegir sus agentes y organizarse en clubs en toda la República, donde tienen muchos adeptos; se pronunció un discurso en que se definió el principio en que descansa el partido. Se rumora que el Gobernador Neira, de Colón, ha sido removido en su puesto por razones de política, y nombrado en su lugar el señor Generoso Obaldía. El sábado hubo un incendio en Puerto Limón

cuyas pérdidas se calculan en 200 mil dólares.

Buenos Aires, 8.—A solicitud del señor Presidente, el General Vélez aceptó nuevamente el nombramiento de Ministro de la Guerra.

El señor Ministro de Finanzas tuvo varias otras propuestas además de la de la casa Baring Hermanos para el empréstito de 60 millones de pesos oro.

El asunto será sometido á la consideración en la primera sesión del Congreso.

El señor Mascagni hizo su debut en el teatro «Coliseo».

Asunción, 8.—Se ha presentado al Congreso un proyecto de amnistía general. El Presidente Jara ha manifestado que él lo aceptará con algunas revisiones.

Madrid, 8.—Se han constituido juntas organizadoras para la celebración del centenario de Cervantes.

Asistirán los Presidentes y Vicepresidentes de todas las sociedades y corporaciones y todas las representaciones literarias.

Baltimore, 8.—17 estudiantes de medicina, bajo la dirección del doctor Charles Himon, especialista en la enfermedad del cáncer, se le han ofrecido para que en ellos haga sus experimentos, con el fin de probar la eficacia de sus conocimientos.

El doctor, muy agradecido, les contestó que estimaba en lo que valía semejante ofrecimiento, que revela la abnegación elevada al sacrificio en bien de la humanidad; pero que no aceptaba porque comprendía lo peligroso que es la inoculación del virus canceroso, que aunque curable, puede fácilmente fallecer la persona.

Jerusalem, 8.—Se dice que el guardián de la mezquita de Omar recibió cinco mil libras esterlinas del sindicato anglo americano, por que le permitiera á los exploradores cavar bajo la roca sagrada de la Mesquita, que el Gobierno Turco recibió mucho mayor cantidad. Los musulmanes están furiosos y amenazan con linchar á los escavadores, quienes se han ocultado. Estas sagradas reliquias fueron escondidas por los judíos, antes que los romanos entraran á Jerusalem.

Londres, 8.—Los de puertas adentro de Westminster, indican prolongada vacación en junio, pues las sesiones del Parlamento se prolongarán hasta fines de agosto.

Buenos Aires, 9.—Falleció el se-

PARA MUEBLES ♦ GRANDES ALMACENES

JORGE MORALES BEJARANO

Avenida Central, Cuesta de Moras, 531

PROVEEDOR

— DE LA —

ALTA SOCIEDAD

— Y —

GOBIERNOS

# Simón Amador S.

REPRESENTANTE EN LAS REPUBLICAS CENTRO-AMERICANAS  
Y PANAMA, DE LAS FIRMAS:

Chs. Farre.—Reims, FRANCIA.  
M. Hirschberg & Co.—Eibenstein, ALEMANIA.  
Carlos Hesch.—Haidau, BOHEMIA.  
Buffalo Specialty Company.—Buffalo, NEW YORK.  
Hard Manufacturing Co.—Buffalo NEW YORK.  
Sacks Koffer Fabric "Stabilist" Friedr. Jone & Co.—DRESDEN.  
Bouchard Aine & Fils.—Beaune, FRANCIA.  
Cde. Brun Perod & Cia.—Isere, FRANCIA.

Birkedal Hermann & Cia.—BORDEAUX.  
Leipzig Farbendfabrik, A. Wohlfarth.—LEIPZIG.  
"De Veluwe".—Nunspeet, HOLLAND.  
Colgan Gum & Cia.—LOUISVILLE, NEW YORK.  
Johannot & Cia.—ANNONAY.  
Dressel, Kister & Cia.—PASSAU, BAVIERA.  
A. Mourgues & Fils.—ALLEN PROVENCE.  
Willemetz, Florel & Van Dorsten.—WEESP.  
National Paper & Type Co.—NEW YORK.

ñor Belisario Huezó, bien conocido en los círculos financieros; fué director varias veces del Banco Oficial y muy conocido en los mercados americanos.

Panamá, 9.—Informan de Bogotá que debido á la desorganización y falta de quietud en los asuntos políticos y bajo las actuales circunstancias y siendo imposible hacer nada en el sentido de un tratado entre Colombia y Panamá, el doctor Carlos Mendoza, que desde hace varios meses se encuentra en aquella ciudad con ese propósito, regresará á su país el sábado venidero.

Madrid, 9.—Despachos de Fez dicen lo que les faltará, porque está escaso el azúcar, del que solamente hay 50 sacos. Los asuntos sobre intereses rusos y japoneses en Manchuria han sido arreglados y ambas naciones están ahora discutiendo la conveniencia de hacer saber á las demás potencias las conclusiones á que han llegado. El General Vornánzdez salió precipitadamente en calidad de Inspector General del Ejército con órdenes del Czar para reanudar las operaciones en Vladivostok. El Ministro de la Guerra Sonkominof probablemente saldrá para Tokio á conferenciar con el Ministro de la Guerra de aquella Nación.

Buenos Aires, 13.—El Congreso se inauguró con el ceremonial de costumbre y parada militar. El señor Presidente leyó un extenso mensaje. Al hablar de la política exterior hizo mención especial del arreglo obtenido en el conflicto con Bolivia, debido á los buenos oficios del Brasil, tal como fué expresado por Fonseca en su último mensaje, y que debido á la acción amistosa conjunta de la Argentina y el Brasil, se evitó el conflicto entre Perú y Ecuador. Al hablar de la situación financiera dijo que á pesar de la prosperidad del país es su deseo que se haga una estricta economía, pues los gastos calculados para 1911 son 425 millones de pesos, 144 millones más que en 1910. Afortunadamente el desarrollo y progreso del país van en aumento, como se demuestra con el aumento del comercio con el exterior. La conversión de bonos fué de 190 millones de pesos y la deuda reasumida á 306 millones de pesos oro, de éstos, 5 millones han sido cancelados en 1910. Entre los varios proyectos, cuéntanse los de varios ferrocarriles y trabajos de irrigación especialmente, pues el desarrollo de los terrenos nacionales es necesario.

Ceuta, 13.—Grupos de moros armados rondan las proximidades de las posiciones. Aumenta la efervescencia de los kabilas; Alfau ha telegrafado al Gobierno confirmando la y pidiéndole instrucciones. Canalejas cotestó que es nuestro deber ejercer las funciones de policía, afrontando todas las consecuencias, autorizándolo para censurar el telegrafo.

Zaragoza, 13.—Un gran temporal con lluvias torrenciales, tiene las calles convertidas en lagunas. En el mercado se hundió el pabellón. Muchas casas peligran.

Madrid, 13.—Weyler ha tenido una conferencia separada con Canalejas, Luque y Romanones. Se acentúan los rumores de una crisis; algunos la atribuyen á las desavenencias del Gobierno con Marruecos. El señor Ministro desmiente el rumor de la crisis. En el Palacio Isabel habrá un brillantísimo garden-party en honor de Alcorta, al que asistirán los Reyes, los Infantes y otras personalidades. Calderón combate en el Congreso el proyecto de caminos vecinales. Gasset niega que falten recursos y que se consideren cincuenta millones de pesetas para estas obras.

Londres, 13.—La Reina Alejandra salió de Landringham.

Londres, 13.—Los representantes de los beneficiadores de azúcar han tenido una entrevista con Lord George, pidiéndole abolir en el próximo presupuesto el impuesto del azúcar. Lord George reconoce que el impuesto del azúcar es grave para el pueblo pobre, y que con gusto accedería si encontrara como sustituir en otro ramo, la entrada que se disminuye, la cual produce tres millones de libras esterlinas.

Londres, 13.—El alcalde y consejeros de Doublin presentaron á la Cámara de los Comunes una petición en que piden que pase en estas sesiones el proyecto sobre la ley de sufragio de la mujer.

Londres, 13.—Los cadáveres de Lafayette, Huatz y Nemberger, fueron quemados y las cenizas enterradas en el cementerio de los Israelitas.

Tokio, 13.—Se colocaron las quillas á un dreadnought y un gran destructor. En Kisin hubo un gran incendio que destruyó 2,000 casas, dejando sin hogar á 50,000 personas. Se cree que fué intencional.

Edimburg, 13.—Se ha identificado, bajo los escombros del salón de música del «Empire», el cadáver de Lafayette en traje característico y con sus valiosas sortijas. El cadáver quemado y enterrado fué el de Richards.

Buenos Aires, 14.—Desde anoche llueve y sopla viento de una manera alarmante y algunas calles que quedan al frente del río, han sido inundadas otra vez. El señor Presidente visitó los lugares inundados esta tarde y prometió ayudar á los damnificados. También el Rosario ha sido inundado una parte. El vapor Barnley se fué á tierra en punta del Este, lugar muy peligroso, situado á la altura de Montevideo. Los remolcadores no han podido llegar á proteger debido á la gran marejada que no se lo permite. El Gobierno ha presentado un proyecto de ley al Congreso pidiendo se le autorice para negociar un empréstito de 60 millones de pesos oro, cuyo empréstito será garantizado en los derechos de aduana; es probable que la casa Baring Hnos. lo haga aunque hay otras

## Benjamín Ortega y Co. Lda.

Samuel Santos U. - José Félix Baltodano - Benjamín Ortega D.

NEGOCIANTES

Compan y venden oro y plata acuñados, gijos sobre Managua, Nicaragua, productos del país y extranjeros. Ocasionalmente usadas de oro y brillantes, muebles usados, toman y dan casas en arriendo.

Atienden todo negocio con actividad, prontitud y al contado.

**Dirección:** } 2ª Avenida Oeste, número 291, una cuadra al Sur del Mercado y á la par del Palacio de Justicia.

San José, Costa Rica, 1º de abril de 1911.

varias casas bancarias que están deseosas de obtenerlo.

Madrid, 14.—Canalejas ha manifestado que el proyecto de la ley de consumos lo hará asunto de gabinete y excita á los descontentos á atacarlo. La crisis de que se habla es muy extraña porque la mayoría está compuesta de caballeros leales y éstos no es posible que lo crean.

Barcelona, 14.—El Jurado dió su veredicto de inculpabilidad contra Pozo, que quiso asesinar á Maura, en cuanto á homicidio, pero lo condenó á 44 meses de presidio cuya condena la oyó sin inmutarse. Al salir se oyeron mueras á la policía.

Washington, 14.—Despachos de Salina Cruz dicen que todo está quieto y que no es cierto que los rebeldes estén poderosos.

Nueva York, 14.—Timoly Wordnurf dijo que si los negocios continúan tan malos será una buena indicación para que los demócratas lleven adelante su campaña presidencial.

New York, 14.—El Gobernador y Alcalde presenciaron la parada de 6 mil policías, distribuyéndoles medallas por su valor. Mr. Taft asistió al banquete con que la Logia Masónica celebró su 150 centenario.

Albany, 14.—La Asamblea rechazó con 9 votos contra 28, la petición del sufragio femenino.

New York, 14.—Se inauguró la línea telefónica con Denver, una distancia de 2011 millas.

**Rhum Quina**  
del  
**Dr. Germain**

¡Veinte años de éxito!

Esta preparación tan conocida y elogiada por cuantos la han usado, quita la caspa, tiña y parásita; fortifica el cuero cabelludo, hace renacer el cabello y evita el contagio de enfermedades producidas por el uso de cepillos, peines ú otros útiles infectados.

**DIRECCIONES:**

Lávese bien la cabeza antes de usar la Quina y después frótese en ella con la palma de la mano.

UNICO PUNTO DE VENTA

EN LA

**BARBERIA ESPAÑOLA**

## LA GRAN SEÑORA

FAMOSA TIENDA DE NOVEDADES

Completo surtido en artículos para señoras y caballeros, tales como: merinos, pañolones, gasas, sarazas, muselinas, sedas chinas, frazadas, cintas, tafetanes de seda y algodón, camisas para hombre, medias, ropa interior de lana y algodón, calzado para niños, paraguas, perfumerías, y en fin, todos los artículos de primera necesidad, se encuentran en mi tienda frente á «La Marina», al costado Sur del Mercado.

No se olvide que es la tienda que más fama ha tenido, porque todo es FRESCO, BUENO Y BARATO.

Nada de farza y mucha cordialidad para atender al público.

**JOSE SARQUIS**

## BASIGÓ & ALVARADO

Unicos importadores del famoso papel de fumar

Marca **SERRANO**

Competencia en zarazas y mantas

## Relojería Suiza

A. CHAPATTE

Relojes, Joyas, Alhajas de todas clases, etc., etc.  
SURTIDO COMPLETO Y SIEMPRE RENOVADO.

**PRECIOS MUY BARATOS**

# LA VELOCE

Navigazione Italiana a Vapore ●●● Línea da Genova a Puerto Limón  
El vapor «CITTA DI TORINO»

Sale de Génova el día 1º de Mayo para Marsella, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra, Curazao, Sabanilla y Limón. Llegará á Limón el 26 del mismo mes, y sale el mismo día para Colón, Cartagena, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, (tocará en Ponce, si así lo exige el tráfico) Tenerife, Barcelona y Génova.

PRECIOS DE PASAJE A GENOVA:

Primera clase..... Frs. 700  
Segunda clase..... > 550  
Tercera clase..... > 200

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Colón á Génova en 20 días y á Barcelona en 19 (la línea más rápida para España, sin trasbordo), ofrecen á los pasajeros las mayores comodidades, para hacer el viaje á Europa.

Esmerado buen trato, excelente mesa, luz eléctrica, camareras para familias y camarotes de lujo. A las familias que tomen 4 pasajes enteros para Europa en 1ª y 2ª clase, se les concede una rebaja de 15 por ciento.

Vino tinto, blanco y hielo, en abundancia.  
—Los pasajes de ida y vuelta para Europa, en primera y segunda clase, tendrán un descuento de 25 por ciento y serán válidos por un año, y los de tercera clase tendrán un descuento de 20 por ciento.

Niños: en la 1ª y 2ª hasta 3 años no cumplidos, uno por familia, gratis. De 3 años hasta 8 no cumplidos, un cuarto de pasaje. De 8 hasta 12 no cumplidos, medio pasaje. De 12 años en adelante un pasaje entero.

Se recibe carga para Génova, Barcelona, Marsella, Trieste y demás puertos del Mediterráneo. Otros informes darán en San José, SASSO & PIRIE, Agentes.—En Limón, F. J. ALVARADO & Co., Sub-agentes.

San José, 19 de Mayo de 1911.

## Congreso Constitucional Sesión del 17 de Mayo

Se aprobó el acta.

—El señor Monge da cuenta de haber cumplido en unión de su compañero Barahona, la comisión que se le dió para darle en nombre de la Cámara, el pésame al diputado Montero con motivo de la recién muerte de su señora esposa.

—Ocupó su puesto, después de haber sido juramentado con el requisito de ley, el señor don Ramón Jiménez.

—Fué aprobada la forma del decreto que destina la suma de ₡ 10,000 para el mejoramiento del camino de Siquirres á Limón.

—Fué rechazado en tercer debate el proyecto de ley que concede ₡ 50 en favor del señor Juan B. Romero Casal.

—Se señaló la sesión de hoy, para darle tercer debate al proyecto de ley referente á reformas á la Ley Orgánica de la Facultad de Farmacia.

—Se aprobó en primer debate el proyecto del Ejecutivo tendiente á autorizar al Municipio de Cartago, para vender en subastas judiciales, las fajas de tierra que con motivo del nuevo trazado de calles, tiene que dejar y auxilio de dinero para esa misma obra.

—Se autorizó la publicación del dictamen al proyecto de Reformas Constitucionales.

—Fué puesta en discusión la admisión del dictamen referente al proyecto del Ejecutivo sobre deslinde de terrenos indenunciabiles. (Negocio Astúa-Pirie).

«El informe de esa Comisión no está de acuerdo con el proyecto del Ejecutivo y opina por que se haga el trabajo de localizar las 60,000 hectáreas ó abandonarlas á la adquisición particular».

El señor Jiménez (don Francisco) dice que antes de darle atención á lo que dice el dictamen, hay que averiguar si en realidad existen allí esas 60,000 hectáreas. Manifiesta que su criterio es que hay mucho menos de lo que señala el Ejecutivo y que el mismo señor Hernández (don Benjamín) miembro de la Comisión informante, tiene en sus manos un plano que acusa todo lo contrario.

Dice que la Comisión no ha hecho los estudios necesarios en ese sentido, sobrándole datos informativos de muy buena fuente, como lo son, la Dirección General de Obras Públicas y el mismo Ferrocarril. En vista de eso, hace moción para que se amplíe el dictamen respectivo en el sentido de adquirir, como ya lo dijo, todos esos datos.

El señor Tinoco Granados apoya la moción y manifiesta que en realidad, antes de dar el voto al dictamen en cuestión, por laborioso que sea su trabajo, hay que tomar todos los datos necesarios que tan importante negocio requiere. Dice que se debe tener un plano exacto de la localidad para estudiar bien ese asunto, que se ha considerado siempre como un tesoro; y termina manifestando que su voto es negativo al denuncia de las 60,000 hectáreas á que se refiere el proyecto.

El señor Jiménez (don Manuel de Jesús) dice que el proyecto del Ejecutivo está inspirado en la mejor buena intención y en beneficio directo del público, y no de intereses de camarilla. Que esa región que significa valiosos intereses para el país quede en realidad indenunciabie.

Que la proposición del señor Jiménez (don Francisco) para que se

# CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país.—Capacidad de la Cervecería: 30,000 hectólitos por año.—Producción de las máquinas refrigeradoras: 30 toneladas al día.

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial. Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas, por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. Única en el país.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La Cerveza de TRAUBE es sin duda la Mejor y Más Sana.  
Invitamos al público á que VISITE ESTA FABRICA.

traigan á la vista más datos, no tiene objeto en estos momentos, pues lo que hace es impedir el trámite del negocio y que en caso de que él los tenga, que ilustre á la Cámara con ellos á su debido tiempo. Que el Ejecutivo no tiene interes oscuro en la iniciativa de tal proyecto y que lo único que hace es procurar el desembolso de ₡ 100,000 que requiere el trabajo de localizar las 60,000 hects.

Termina manifestando que sería el primero en seguir al señor Jiménez (don Francisco) siempre que le demuestre que no existen esas 60,000 hectáreas, tal como lo quieren hacer aparecer los interesados.

—Siendo avanzada la hora se suspendió la sesión, quedando en suspenso dicho asunto.

A las 4 y 45 se levantó la sesión.

## Sesión municipal

(Conclusión de la del martes)

Leyóse una comunicación del señor Juan Carranza en que pone su renuncia del servicio de la Botica Nocturna y del despacho de recetas á los pobres.

Otra de la comisión nombrada para informar respecto á la mejor manera de organizar el servicio de esas medicinas.

Una comunicación de don Carlos M. Salazar en que ofrece sus servicios como farmacéutico de la Botica Municipal.

Otra de Edgardo Balma en que ofrece hacer los servicios nocturnos y despacho de recetas, por la suma de ₡ 425-00 mensuales.

Se aceptó la renuncia del primero. Se aceptó, como base de la discusión al respecto, el informe de la Comisión leído. Se autorizó invertir hasta ₡ 600 en la instalación de la Botica Municipal, quedando encargada la Comisión para autorizar los gastos que demanda dicha instalación.

Nombrar como farmacéutico municipal á don Carlos M. Salazar O., quien elegirá su ayudante dando cuenta á la Municipalidad para que apruebe su elección.

Acordó que el servicio de la botica municipal sea permanente durante el día y hasta las 10 de la noche, y de esa hora en adelante, también para el servicio público.

Que la Comisión queda autorizada para entenderse con Salazar, respecto á la asignación de su sueldo y el de su ayudante.

Que mientras se instala la botica municipal, la Comisión se entienda con alguna botica para que preste los servicios renunciados por el señor Carranza.

Encargose á la misma Comisión para hacer las gestiones necesarias á fin de conseguir de la Junta de Caridad de esta ciudad las medicinas necesarias, á precio de costo.

Que la comisión se encargue de conseguir el permiso del Colegio de Farmacéuticos para establecer la botica y la exención de los derechos respectivos. Encargar á la comisión para que elabore el reglamento.

Manifestó el Presidente que está para vencer una obligación del Municipio con el Banco Comercial por valor de ₡ 5,000 que devenga intereses al 1% mensual; que presenta una solicitud de la señora Lastenia v. de Carranza en que solicita colocar la suma de ₡ 4,700-00 al 10 por ciento anual, y hace moción para que se autorice al señor Gobernador para aceptar la suma que propone en las condiciones antes dichas y fin de cubrir las obligaciones con el Banco.

Fué aprobada la moción por unanimidad.

# MADERAS DEL PACIFICO

Por un procedimiento de aire caliente secamos las maderas de modo que les mata el comején dejándolas también exentas de torcerse. Este procedimiento es una especialidad de nuestro negocio, al que dedicamos completa atención. - - - - -

HOPKINS & ORLICH

SAN RAMON

—REPRESENTADOS POR—

ARCHER K. JONES

APARTADO 395.—SAN JOSE, COSTA RICA

Depósitos en San José:

100 varas al Norte de «La Viña» (Parque de Morazán) y luego 50 al Este sobre la 7ª Avenida E. y local contiguo á la Ferretería de los señores J. P. Rodríguez & Hermano, frente al Almacén de Robert Hnos.

## JUAN MONSO

PINTOR · DECORADOR

Rótulos de todas clases,  
Decoraciones artísticas.

Aptdo. de Correo N° 620.

## WEST INDIA OIL COMPANY

26 Broadway, NEW YORK

Fabricantes de Aceites Lubricantes, Grasas, Parafina  
y todo lo concerniente al ramo

GUILLERMO R. LAHMANN  
AGENTE

Para vestirse elegantemente,  
con buenos géneros y durables  
y además barato, pase Ud. á la

Sastrería de César Arguedas

EN EL MERCADO  
frente á la Tienda de Turull

y allí encontrará donde hacerse  
un flux á su gusto con géneros  
de primera calidad.

Acudid y os convenceréis.

# De aquí y de allá

### Un contrabando

Se le sigue causa á don Enrique Soto Carvajal por depósito de un aparato para la fabricación de aguardiente, y por las pruebas que se han presentado se saca en claro la inocencia del indiciado.

Las declaraciones del químico lo ponen á cubierto de toda responsabilidad. Declaran á su favor los mismos que hicieron la aprehensión. Todo induce á creer que la idea de lucro ha sido el móvil de ese intento, que por sus consecuencias, es harto criminal.

En pueblo de Santa Bárbara de Heredia de donde es el acusado ha protestado á su favor.

### De Cartago

POR LA BANDA.—Con motivo de que á quienes manejan la cosa pública no se les ha movido el corazón para formar la Banda de música, y que según parece, lo han dispuesto así por duelo, ahora se me antoja preguntar: ¿qué duelo guardan, el de la catástrofe? no puede ser, para convenir con eso, sería no haber sentido común, ó ser bastante hipócrita, porque hace muy poco se atropelló el duelo. Ahora si resulta que es por economía, será otra cosa, aunque es todo el pueblo quien lo pide y con derecho para hacerlo. ¡Y qué se va á hacer! no la formen. Aguardan mejor que un grupo de damas de nuestra sociedad, los sorprenda mandando á traer los instrumentos, y que los hijos de Cartago economicen de sus miserias, para ayudar con algo á que se sostenga nuestra banda. ¿Por qué la Secretaría de Guerra, mejor sostiene la espada del jenízaro, que los admiradores de Diana y discípulos del gran Verdi?

POR LA HIGIENE.—(Contraste). El Campamento Mora se distingue en mucho, principalmente en sus simpáticos jardines y aunque despiden muy suaves aromas, jamás podrán poner frontera á la putrefacción de las materias fecales, y por lo cual será inevitable que en este invierno haga su avanzada una peste y dé en la tumba con todos. Por Dios, don Federico, arregle eso, no vaya á ser que por un descuido suyo, tenga un cargo de conciencia, sin necesidad.

POR LA HUMANIDAD.—Con mucho agrado, veían los vecinos del Molino, que la policía interviniera con un señor lavandero de sombreros, para quien es lo mismo el día que la

¡Ojo, Señoras!

Ropa blanca inglesa y francesa,  
muy fina y muy barata,  
llegó donde

ENRIQUE RAWSON

noche, para estarse tocando un acordeón, con perjuicio de una señora vecina que se encuentra en estado de gravedad y á quien esa música perjudica bastante. Yo creo que estar en conocimiento de todo, es el deber de la Policía.

NOTA SOCIAL.—El domingo 14 del presente, se unieron para siempre con el santo lazo matrimonial, los jóvenes don Carlos Gutiérrez y la señorita Balbina Cañas.

Que sean muy felices en su nuevo estado.

CORRESPONSAL

### Llevaron á la Policía

A Jacobo Granados por amor; no quería dejarle el tránsito libre, á una señora á quien pretende.

—A M. Torres, por lo del patriarca Noé.

—Una Eva, acusada por calumnia.

—Antonio Citado, permanecía en su coche, atravesado en la calle Central, impidiendo el tránsito.

—Una señora de 60 años y viuda, fué arrestada por probar del dulce jugo.

—Observaciones: hacemos la siguiente: un policial conducía á un reo acusado por desobediencia, de la Agencia para la cárcel, portando una enorme cutacha. Llamamos la atención á este respecto porque lo más conveniente sería que al reo se le desarmara al caer en manos de la autoridad. Es una medida de prudencia, y como tal la recomendamos.

### Nacimientos

—Marta Rita del Socorro, legítima de Anibal Hernández y Elisa Ureña Mora.

—María Lidia Francisca de los Angeles, natural de Lidia Jiménez.

—Innominada, natural de Esperanza González.

—María del Carmen Sofía, legítima de Víctor García A. y Sofía Mora V. La señora murió el 6 de este mes.

—Irma Ursula de Jesús, legítima de Emiliano Calderón y María Ceño.

—Efrain de la Concepción, legítima de M. Chacón y Mercedes Barquero.

### Notas cortas

Antenoche se incorporó en la Facultad Técnica de la República al Ingeniero Civil salvadoreño don Fernando Cabezas, auxiliar de la Dirección General de Obras Públicas é Instructor de artillería.

—Se han dado principio á los trabajos del puente sobre el río Chiriquí, camino de Santa Ana, y una vez terminado, se dará comienzo al río San Rafael que cruza el mismo camino citado.

—Antenoche como á las 9 y media se introdujo la policía al local del Club Alfonso XIII, en donde había quince ó veinte socios. Se hizo comparecer á uno de ellos á la Agencia de Policía.

### Novedades del Atlántico

(POR TELÉGRAFO)

Limón, mayo 17 á las 3 p. m.—El sábado, cerca de Beverly, una máquina arrolló al jamaicano Andrew Conwell, mutilándole ambas piernas; murió una hora después de ingresar en el Hospital.

—La Agencia de Policía ha impuesto cinco colones de multa al muchacho que pintó la cara á un policía dormido.

—El «Boletín Anunciador» publica un violento artículo contra W. de la Guardia por el contrato de construcciones de casas.

Personas peritas en estilos pretenden que ese artículo ha salido de una pluma oficial; pero, naturalmente, esas no son más que hipótesis más ó menos fundadas.

—El Cuerpo de Bomberos ha prohibido rondar á los oficiales de segundo grado sin permiso de su capitán.

—Nombróse comisión para reorganizar el Club Atlántida.

—Chinos festejarán el miércoles á Tan Pui con un banquete en el Hotel Mangel. Parece que no invitarán más que celestiales y similares.

Limón, 17 de mayo á las 10 p. m.

—Anoche hubo retreta en honor de Tam Puy Sam; llamó la atención general que al tocar el Himno Nacional de Costa Rica no se oyera ninguna manifestación de aplauso por parte de los numerosos chinos que estaban en el Hotel Mangel; atribúyese eso á falta de cultura, no á mala intención.

—Hoy ha circulado el rumor de un siniestro ocurrido en el vapor «Siberia». El agente de la Hamburguesa dice que no tiene noticia alguna y espera que el «Siberia» llegue mañana sano y salvo á Kingston.

—Esta noche la colonia china celebra banquete en honor de Tam Pui Shum; la mayoría de invitados se ha excusado asistir. El Ministro de Gobernación ha pasado una circular á las autoridades del puerto recordándoles el cumplimiento de disposiciones vigentes sobre inmigración. Supónese que esa circular es debida á denuncias del Capitán de Puerto.

—Prepárase una exposición de los propietarios ante Congreso protestando de impuestos municipales.

CORRESPONSAL

### Mañana

Viernes, á las siete de la mañana, en la Iglesia del Carmen, se celebrará una misa solemne de réquiem en sufragio del alma del que fue querido amigo, Pedro Calderón Navarro.

Dicha misa ha sido dispuesta por su hijo Ricardo y demás familia.

Aprovechamos esta ocasión para recordar al amigo muerto hizo dos años el 19 de abril.

¡Paz á sus restos!

### Pasaportes

Harry S. Campbell, para Colón.  
Víctor Manuel Alvarez, para Estados Unidos.

### De Río Segundo

Ultimamente hubo cambio de Agente de Policía, y el pueblo se encuentra muy satisfecho con la nueva autoridad.

—Próximamente contraerán matrimonio don Juan Bastos, hijo, y la señorita María Campos; y un hijo de don Zacarías Murillo con la señorita Rosita González.

Anticipámosle á estas dichas parejas nuestros parabienes y los mejores deseos por su dicha completa.—CORRESPONSAL.

### Hacienda y Comercio

Se concedió á don Enrique Guier, Primer auxiliar del Tenedor de Libros de la Aduana de Limón, la licencia que solicitó para separarse de su puesto por el término de tres meses.

Por igual tiempo lo reemplazará don Alejo Jiménez Gargollo.

Dr. B. MARICHAL

DENTIST

Strickly first class work call and you will be pleased.

OFFICINA:

Next door the «San Jose Hotel»



**NUEVA RELOJERIA**

**FRANCISCO MÜLLER**

**SAN JOSE**

**COSTA RICA**

Objetos plateados para regalos de matrimonio.

Relojes para señoras y caballeros en oro, plata y níquel.

Composiciones de relojes garantizados.

PRECIOS LOS MAS BAJOS EN PLAZA

### Escuela Mauro Fernández

No olviden nuestros amables lectores que el viernes próximo á las 8 de la noche se verificará la función de beneficio á favor de los escolares pobres de la Escuela Superior de Varones N° 2, á cargo de don Angel Orozco.

El programa es bien variado, y para el público se le presenta la doble oportunidad de divertirse y de contribuir con algo á beneficio de los escolares pobres.

Al Teatro Variedades el viernes!

### Memoria de Hacienda

Se nos ha remitido á esta oficina la Memoria de Hacienda y Comercio presentada al Congreso Constitucional por don Felipe J. Alvarado, Secretario de Estado en el Despacho de esas Cartera.

Damos las gracias por la atención.

### Enferma

La venerable anciana doña María Jiménez v. de Castro, madre del Presbítero doctor don Otón Castro, se encuentra gravemente enferma y se teme por su vida.

Cuenta doña María 75 años de edad y su enfermedad es sumamente delicada.

Nos asociamos al sentimiento de la numerosa familia y deseamos que recobre su salud la apreciable señora.

### ¢ 5,000

El señor don Víctor M. Sanabria, vecino de Cartago, fué agraciado con la suma de ¢ 5,000 del premio mayor de la lotería próximo pasada.

### Notas cortas

El señor Miguel Molina, auxiliar de la Dirección de Obras Públicas, pasó al Guanacaste á fin de hacerse cargo de los trabajos de arreglo de puentes y calzadas de aquella región.

—En 1910 hubo en el F. C. al Pacífico un movimiento de pasajeros en número de 155,000.

—Se terminaron los bastiones del puente en proyecto sobre el Río Grande, camino de La Legua de Aserrí, y se ordenó el pedido del material de hierro para el puente.

### Aforos Aduaneros

Por Decreto Ejecutivo que entró en vigencia el día de ayer, visto que en el Arancel de Aduanas vigente no hay aforo determinado para las chufas, el cacao maní y el clorato de potasa, se dispuso que los dos primeros sean aforados á razón de diez céntimos el kilogramo, y el tercero, á razón de cincuenta céntimos.

El Decreto no expresa si á estos nuevos aforos es aplicable ó no el 50% de ley.

## Máquina de Escribir REMINGTON

Unico Agente  
en Costa Rica,

ANTONIO  
LEHMANN



### De Poás

En esta semana, han muerto dos jóvenes; uno Honorato Bolaños fallecido en el Hospital de Alajuela, cuyo cadáver, á pesar de la falta de recursos de sus padres, fué trasladado al cementerio de San Pedro donde se le dió sepultura, con acompañamiento numeroso, aun bajo la fuerte lluvia que caía á las 5 p. m. pues el difunto era muy querido.

Al cavar la sepultura, fueron exhumados los restos de otro cuerpo que demostraba no tener ni dos años

de enterrado, lo cual, es un peligro por una epidemia que podría desarrollarse, además de prohibirlo la ley.

El otro fallecido fué Rafael Muriello (Corbo), muerto de fiebre el 14.

Deseamos consuelo á los deudos.

—La Municipalidad en vez de avanzar y hacer avanzar al pueblo, lo atrasa todo. En estos días dispuso exigir que los poquiteros de la plaza paguen derechos; y lo mismo resolvió ponerle patente á una jabonería en vez de ayudarla, lo que viene en perjuicio del pueblo.

Estos son los munícipes que se precian de dirigir y á todo esto, el Jefe Político no hace más que decir que sí.—CORRESPONSAL.

### Aclaraciones

El señor Jefe Político del Cantón de Poás, en carta reciente, se sirve darnos algunos informes en relación con las crónicas publicadas en este periódico, y de sus conceptos extractamos algunos, ya que no tenemos interés directo en los asuntos de aquella localidad y si nos guía únicamente, al publicar los datos de nuestros corresponsales, procurar el bien de los vecindarios.

—He aquí lo que dice el Jefe Político citado:

«Los desagües se están practicando con relación á los fondos, y que pase á la Tesorería Municipal, el que guste saber de su inversión.

Respecto á la cañería, ya se trajo el dinero presupuesto por el Municipio para repararla; hace un mes próximamente puse esto en conocimiento de la Dirección de Obras Públicas, á fin de que ese Centro aconseje el mejor trabajo, y, al efecto se pidió un albañil.

Por último, refiriéndome á lo de las informaciones, es muy natural que hubiera que archivarlas, desde luego que no pudo probarse lo que se pedía en ellas.»

### De Nicoya

Se nos dice que hay muchas quejas sobre irregularidades de las principales autoridades, las cuales deben remediarse en obsequio al bienestar de un Cantón digno de la protección efectiva del Gobierno, principalmente en materia de agricultura, en que no se le da ningún apoyo por las autoridades.

Si nuestros informantes se sirven puntualizar los hechos, consideraremos aquí sus escritos para darles publicidad.

### Aclaración

Don Benjamín Montiel se ha acercado á nuestra oficina para explicarnos que el incidente que motivó su presencia en el Cuartel de Policía el sábado pasado, no fué debido á que él tratara de embarcarse para Guatemala, y que interrumpiera su viaje por citación alguna. Lo que ocurrió fué, después de la partida del tren,—hora en que estuvo á despedir á un amigo,—una discusión que quedó completamente terminada con la intervención de la autoridad.

Dejamos así aclarado el asunto que en nada perjudica á la reputación comercial del señor Montiel, quien acaba de llegar de Guatemala.

## AL SIGLO NUEVO

Almacenes de Tejidos y Abarrotes por mayor

TIENDA DE NOVEDADES

ESPECIALIDADES:

Cerveza Schlitz. Cigarros Coquetas.  
Cognac Dupuy.

A. HERRERO & CIA.

IMPRESA, FOTOGRAFÍA, FOTOGRAFADO Y ENCUADERNACIÓN DE AVELINO ALSINA.—SAN JOSÉ DE COSTA RICA.



## ¡¡ YA LLEGARON !!

Son los mejores  
tacones de hule del mundo



Los encontrará en el  
Gran Depósito de Materiales para Zapatería  
de ALFREDO MATA

FRENTE AL  
BANCO ANGLO

CARLOS GUTIERREZ U.

TRADUCCIONES DE Y AL FRANCES

CORRESPONSAL DE LA  
«INDEPENDENCIA BELGA»

25 varas al Sur de «La Cabaña»

GRAN FABRICA DE VELAS  
LA JOSEFINA

Situada en el barrio de Otoya

La más antigua y acreditada del país.  
Especialidad en velas para climas  
cálidos.  
Para pedidos y arreglo de cuentas,  
Oficina de  
WALTER J. FORD